

Genie®

Manuel de l'opérateur

avec consignes d'entretien

Second Edition
Third Printing
Part No. 82440FR

GR™-8
GR™-12
GR™-15

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul un personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, contacter Genie Industries.

Table des matières

	Page
Règles de sécurité	1
Légende	9
Commandes	10
Contrôle avant mise en route	12
Entretien	14
Tests des fonctions	16
Contrôle du lieu de travail	20
Instructions d'utilisation	21
Instructions de transport et de levage	26
Autocollants	28
Caractéristiques techniques	36

Comment nous contacter :

Site Internet : http://www.genielift.com
Adresse électronique : techpub@genieind.com

Copyright © 2000 par Genie Industries

Première édition : Sixième impression, octobre 2002

Deuxième édition : Troisième impression, novembre 2004

« Genie » est une marque déposée de Genie Industries aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. « Runabout » et « GR » sont des marques de Genie Industries.

♻ Imprimé sur du papier recyclé L

Imprimé aux États-Unis

Règles de sécurité



Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraîne des risques de blessures graves voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants des machines).

☑ sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

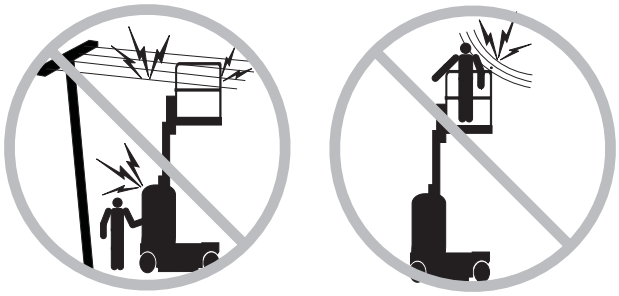
☑ sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ sans être correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Risques d'électrocution

Cette machine **n'est pas** isolée au niveau électrique et **n'offre aucune** protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.



Maintenir une distance de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques, conformément aux réglementations officielles et au tableau suivant.

Tension électrique phase à phase	Distance minimum de sécurité Mètres
0 à 300V	Éviter tout contact
300V à 50KV	3,05
50KV à 200KV	4,60
200KV à 350KV	6,10
350KV à 500KV	7,62
500KV à 750KV	10,67
750KV à 1 000KV	13,72

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents forts et en rafales.

Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit pas toucher ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Risques de renversement

Le poids des occupants et du matériel ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximum de la nacelle ni celle de son extension. Le poids dans les plateaux et dans chaque support à vélo fait partie du poids total de la nacelle.

Capacité maximale - GR-8 et GR-12	
Nacelle standard	
Nacelle sans extension	227 kg
Nacelle rétractée	227 kg
Nacelle étendue – Nacelle seule Nacelle étendue – Extension seule	113 kg 113 kg
Plateau du poste de travail (option)	22 kg
Nombre maximum d'occupants	1



227 kg | Extension seule 113 kg | Nacelle seule 113 kg

Nacelle en fibre de verre	159 kg
Nombre maximum d'occupants	1
Nacelle de manutention	
Capacité de la nacelle	227 kg
Plateau du poste de travail ajustable	45 kg
Plateau du poste de travail (option)	68 kg
Support à vélo (option) (chaque)	20 kg
Nombre maximum d'occupants	1

Capacité maximum - GR-15	
Nacelle standard	
Nacelle sans extension	159 kg
Nacelle rétractée	159 kg
Nacelle étendue – Nacelle seule Nacelle étendue – Extension seule	45 kg 113 kg
Plateau du poste de travail (option)	22 kg
Nombre maximum d'occupants	1



159 kg



Extension seule 113 kg

Nacelle seule 45 kg

Nacelle en fibre de verre	159 kg
Nombre maximum d'occupants	1
Nacelle de manutention	
Capacité de la nacelle	204 kg
Plateau du poste de travail ajustable	45 kg
Plateau du poste de travail (option)	68 kg
Support à vélo (option) (chaque)	20 kg
Nombre maximum d'occupants	1

Ne pas lever la nacelle tant que la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.





Ne pas se baser sur l'alarme de dévers pour indiquer le niveau. L'alarme de dévers retentit uniquement lorsque la machine se trouve sur une pente.

Si l'alarme de dévers retentit :
abaisser complètement la nacelle. Placer la machine sur une surface ferme et plane. Si l'alarme de dévers retentit alors que la nacelle est levée, l'abaisser avec une extrême prudence.

Ne pas modifier ni désactiver les interrupteurs de fin de course.

Ne pas conduire à plus de 0,8 km/h avec la nacelle levée.

GR-15 avec extension de nacelle : ne pas conduire avec la nacelle levée au-dessus de 3,6 m lorsque la nacelle est étendue.

Faire preuve d'une extrême prudence et rouler lentement en conduisant la machine en position repliée sur un terrain irrégulier, des débris, des surfaces meubles ou glissantes ou près de trous et de dévers.

Ne pas utiliser les commandes de la nacelle pour la dégager si elle est coincée, accrochée ou gênée dans ses mouvements de quelque autre manière par une structure attenante. Évacuer tout le personnel de la nacelle avant de tenter de la dégager à l'aide des commandes au sol.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la nacelle.

Force manuelle maximum autorisée	
ANSI/CSA	445 N
Australia	200 N



Ne pas transporter d'outils et de matériel tant qu'ils ne sont pas correctement répartis et s'ils ne peuvent être facilement manipulés par la ou les personnes dans la nacelle.

Ne modifier ni désactiver aucun élément de la machine susceptible d'influencer d'une manière ou d'une autre sa sécurité et sa stabilité.

Ne pas modifier ou altérer la nacelle d'un élévateur sans l'accord préalable écrit du fabricant. Le montage de porte-outils ou autres fixations sur la nacelle, les garde-pieds ou les rampes de sécurité peuvent augmenter le poids dans la nacelle, ainsi que la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle.

Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. Ne pas augmenter la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.





Ne pas conduire la machine avec la nacelle levée sur un terrain accidenté, un revêtement instable ou autres situations à risque.

Ne pas remplacer d'élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément dont le poids ou les caractéristiques techniques sont différents.

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobiles ou en mouvement.

Ne pas placer ni attacher de charges fixes ou suspendues sur une partie de cette machine.





Ne pas placer d'échelle ni d'échafaudage dans la nacelle, ni contre une partie de la machine.

Vérifier que tous les pneus sont en bon état, que les écrous crénelés sont bien serrés et que les goupilles fendues sont correctement installées.

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries servent de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser 28 kg.

Ne pas se servir de la machine comme d'une grue.

Ne pas pousser la machine ni aucun autre objet à l'aide de la nacelle.

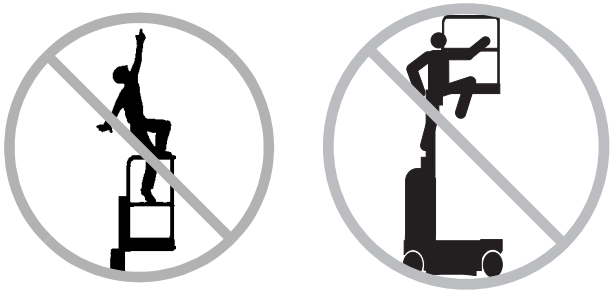
Ne pas toucher de structures attenantes avec la nacelle.

Ne pas attacher la nacelle à des structures attenantes.

Risques de chute

Le système de rampe de sécurité offre une protection contre les chutes. Si les occupants d'une nacelle doivent porter des équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) selon les normes de sécurité du site de travail ou de l'employeur, les équipements PFPE et leur utilisation doivent respecter les instructions PFPE du fabricant et les réglementations officielles en vigueur.

Ne pas s'asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.



Ne pas quitter la nacelle levée en descendant le long de la flèche.

Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

Abaisser la rampe intermédiaire ou fermer le portillon d'accès de la nacelle avant d'utiliser la machine.

Risques de collision

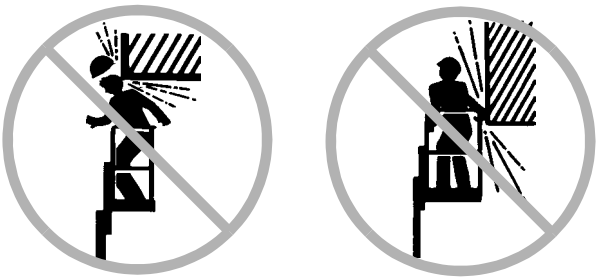


Tenir compte de la distance de visibilité réduite et des angles morts lors de la conduite ou de l'utilisation de la machine.

Tenir compte de la position de la nacelle étendue en conduisant la machine.

Les opérateurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l'usage d'équipement personnel de protection.

Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres dangers potentiels.



Prendre garde aux risques d'écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.

Respecter et utiliser les flèches directionnelles de couleur symbolisant les fonctions de translation et de direction sur les commandes et les autocollants de la nacelle.

Jeux violents et conduite acrobatique sont interdits lors de l'utilisation d'une machine.

Ne pas abaisser la nacelle tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.

Adapter la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de la circulation, de l'inclinaison, de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer une collision.

Ne pas utiliser la machine dans le champ d'action d'une grue ou d'un engin mobile suspendu en hauteur, à moins que les commandes de la grue n'aient été verrouillées ou que des précautions n'aient été prises pour éviter toute collision éventuelle.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Risque d'écrasement

Faire preuve de bon sens et d'anticipation lorsque la machine est commandée depuis le variateur au sol. Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets immobiles.

Risque d'endommagement des composants

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Risque d'explosion et d'incendie

Ne pas utiliser la machine ni charger la batterie dans des endroits dangereux, ni dans des endroits susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables voire explosives.

Risques avec une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Effectuer un contrôle avant mise en route approfondi de la machine et tester toutes les fonctions avant chaque tour de travail. Signaler et mettre immédiatement hors service toute machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été réalisé selon les indications du présent manuel et du manuel d'entretien correspondant.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.

Risque de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile hydraulique ou pneumatique. Une fuite pneumatique ou hydraulique peut traverser ou brûler la peau.

Tout contact inapproprié avec des éléments situés sous un capot peut causer des blessures graves. Seul un personnel d'entretien formé doit accéder à ces compartiments. L'accès par un opérateur est conseillé uniquement dans le cadre du contrôle avant mise en route. Tous les compartiments doivent demeurer fermés et verrouillés pendant le fonctionnement de la machine.

Batteries

Risques de brûlures

Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.





Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Ne pas exposer les batteries ou le chargeur à de l'eau ou à la pluie pendant le chargement.

Risques d'explosion



Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.

Laisser le plateau des batteries ouvert pendant tout le cycle de chargement.

Ne pas toucher les bornes de batteries ni les pince-câbles avec des outils susceptibles de créer des étincelles.

Risque d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 24V pour charger les batteries.

Risques d'électrocution



Brancher le chargeur de batterie uniquement sur une sortie électrique CA à 3 fils, avec prise de terre.

Inspecter quotidiennement l'état des cordons, câbles et fils. Remplacer les éléments endommagés avant d'utiliser la machine.

Éviter tout choc électrique provoqué par le contact avec les bornes des batteries. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

Risque de renversement

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries servent de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser 28 kg.

Risque lors du levage

Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées pour soulever les batteries.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Légende des autocollants

Les autocollants des produits Genie utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.



Rouge : indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



Orange : indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Jaune avec symbole de mise en garde : indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

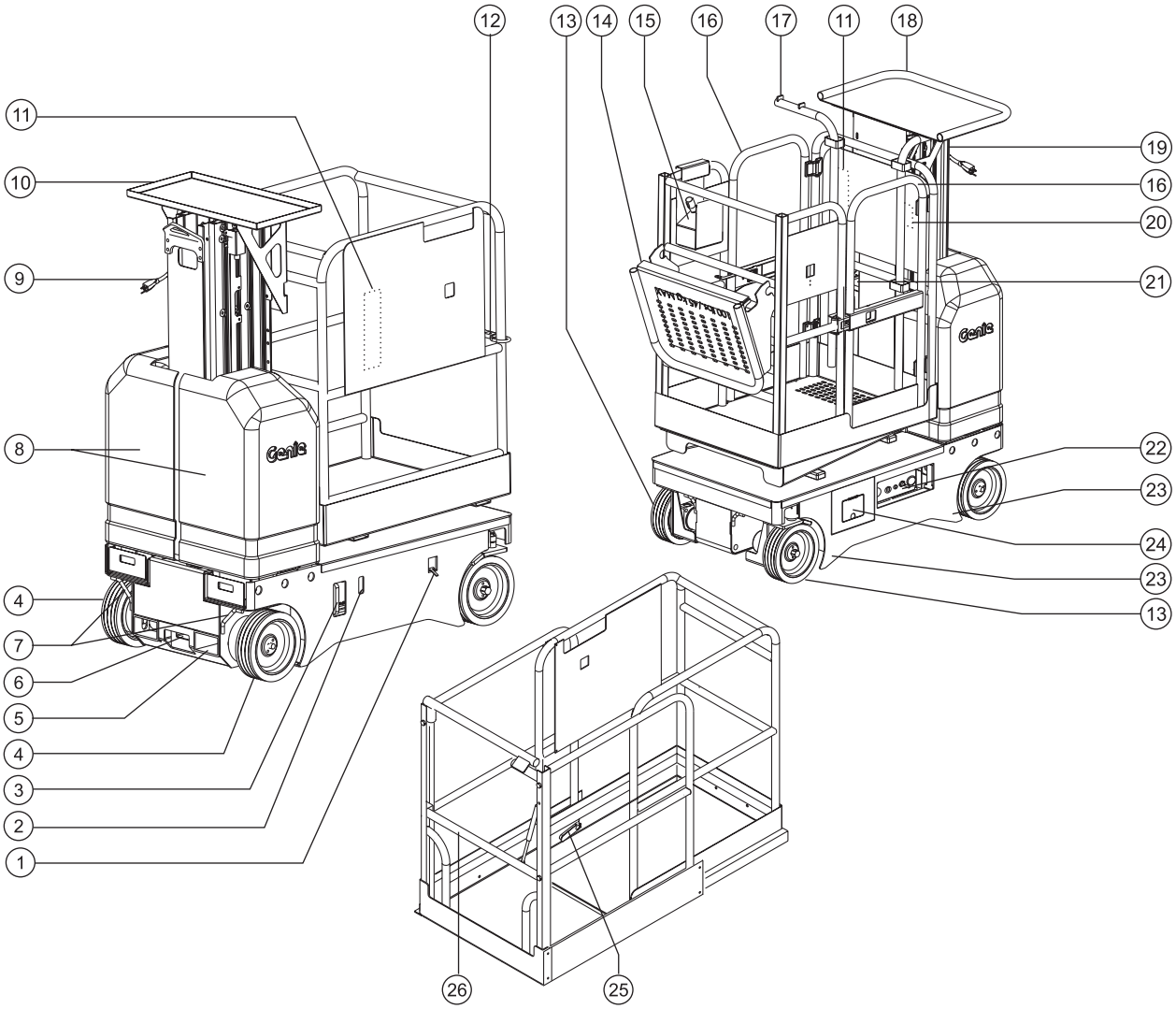


Jaune sans symbole de mise en garde : indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



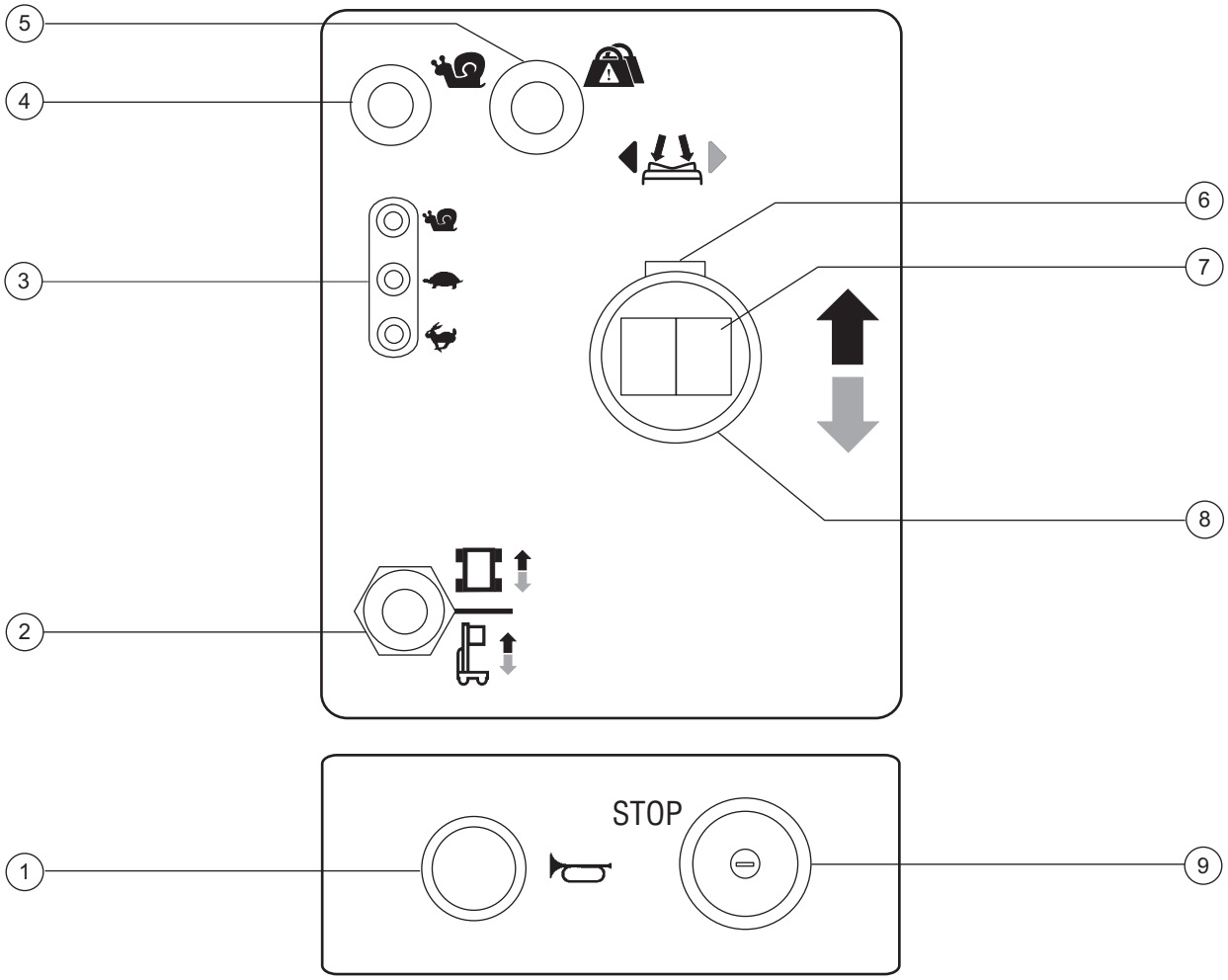
Vert : donne des informations liées à l'utilisation ou à l'entretien.

Légende



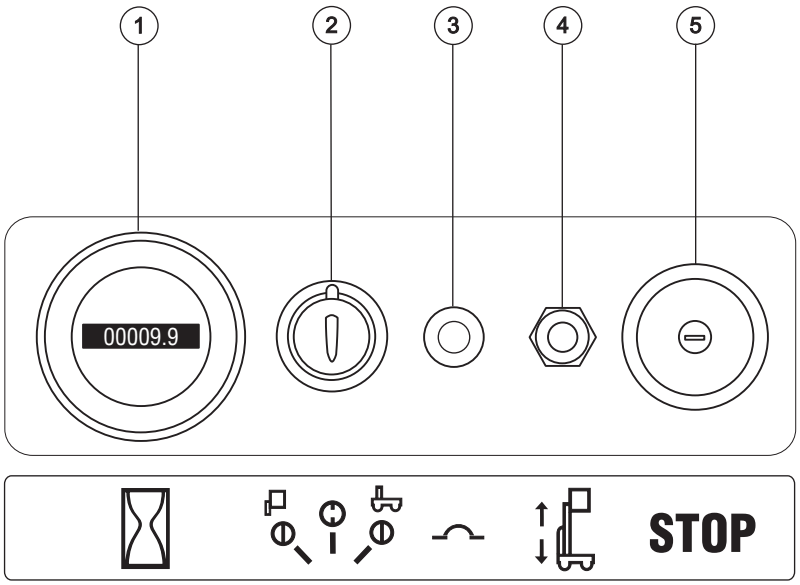
1 Interrupteur de desserrage des freins
2 Indicateur du niveau d'huile hydraulique
3 Déconnexion de batterie
4 Roue non directrice
5 Entrée de fourche
6 Valve de descente manuelle
7 Arrimage de transport
8 Capots de batterie
9 Alimentation de la nacelle/ connexion du chargeur de batterie pour l'inverseur optionnel
10 Plateau du poste de travail (option sur nacelle standard)
11 Coffret des manuels
12 Rampe d'entrée latérale
13 Roue directrice
14 Plateau du poste de travail ajustable
15 Commandes de la nacelle
16 Portillon d'entrée
17 Support à vélo
18 Plateau du poste de travail (en option)
19 Mât
20 Sortie du disjoncteur différentiel
21 Point d'ancrage
22 Commandes au sol
23 Protection anti-nids de poule
24 Connexion de chargeur de batterie ou affichage de chargeur/inverseur optionnel
25 Pédale d'extension de la nacelle
26 Portillon d'accès d'extension de la nacelle

Commandes



Contrôleur du levier de commande

1 Avertisseur (option)
2 Inverseur de sélection élévation/translation
3 Témoins de vitesse de translation
4 Bouton de vitesse de translation
5 Témoin de surcharge de la nacelle (le cas échéant)
6 Interrupteur de validation de fonction
7 Interrupteur au pouce pour fonction de direction
8 Manette de contrôle proportionnelle pour fonctions d'élévation et de translation
9 Bouton rouge d'arrêt d'urgence



Panneau de commandes au sol

1 Compteur horaire

2 Interrupteur à clé à 3 positions (nacelle/arrêt/sol)

3 Disjoncteur 7A des circuits électriques

4 Inverseur de montée/descente de la nacelle

5 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

Contrôle avant mise en route



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque tour de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si des modifications non autorisées, apportées depuis la sortie d'usine, ou des dommages sont décelés, la machine doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Contrôle avant mise en route

- ❏ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.
- ❏ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Autocollants.
- ❏ Rechercher d'éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Se reporter à la section Entretien.
- ❏ Rechercher d'éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, mal installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❏ Composants, câblage et câbles électriques
- ❏ Unité d'alimentation, réservoir, flexibles, raccords, vérins et blocs distributeurs hydrauliques
- ❏ Bloc de batterie et connexions
- ❏ Moteurs de translation
- ❏ Pneus et roues
- ❏ Interrupteurs de fin de course et alarmes
- ❏ Écrous, boulons et autres fixations
- ❏ Rampe intermédiaire d'entrée ou portillon de la nacelle
- ❏ Câbles et poulie de séquence
- ❏ Extension de la nacelle (le cas échéant)
- ❏ Plateaux de travail et supports à vélo (le cas échéant)
- ❏ Colonnes de mât et contrepoids
- ❏ Commandes de la nacelle
- ❏ Composants de desserrage des freins

Effectuer un contrôle intégral de la machine et vérifier l'absence de :

- ❏ Craquelures dans les soudures ou les éléments structurels
- ❏ Bosses ou dommages sur la machine

- ❏ S'assurer que tous les éléments structurels et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.

Entretien



Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Légende des symboles d'entretien

AVIS Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.

Niveau d'huile hydraulique



Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d'huile hydraulique inapproprié peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur de repérer toute variation du niveau d'huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

1 S'assurer que la nacelle est complètement descendue. Évaluer le niveau d'huile hydraulique à l'aide de l'indicateur de niveau situé sur le côté de la machine.

⊙ Résultat : le niveau d'huile hydraulique doit être visible.

Batteries



Il est indispensable d'assurer l'entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

⚠ AVERTISSEMENT Risques d'électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

AVIS Exécuter ce test une fois que les batteries sont complètement chargées.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 S'assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu'ils ne sont pas touchés par la corrosion.

3 Retirer les bouchons de ventilation des batteries.

4 Contrôler le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, faire une mise à niveau au ras du tuyau de remplissage des batteries avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

5 Remettre les bouchons de ventilation.

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Tests des fonctions



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

1 Sélectionner une zone de test sur une surface ferme et plane, libre de tout obstacle.

2 S'assurer que le bloc de batterie est connecté.

Commandes au sol

3 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position marche.

4 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

Arrêt d'urgence

5 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position arrêt.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

6 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position marche.

Fonctions montée/descente

7 Activer la fonction montée.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever.

8 Activer la fonction descente.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

Descente manuelle

9 Activer la fonction montée et lever la nacelle d'environ 60 cm.

10 Tirer le bouton de descente manuelle situé à la base de la machine sous les compartiments des batteries.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre. L'alarme de descente ne se déclenche pas.

11 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

Commandes depuis la nacelle

Arrêt d'urgence

12 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position arrêt.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

Avertisseur (le cas échéant)

13 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position marche.

14 Appuyer sur le bouton de l'avertisseur.

⊙ Résultat : l'avertisseur doit retentir.

Interrupteur de validation des fonctions

15 Ne pas enfoncer l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

16 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

Fonctions montée/descente



17 Placer le sélecteur élévation/ translation en position élévation.

18 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation de fonction de la manette de contrôle.

19 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever.

20 Relâcher la manette de contrôle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter de monter.

TESTS DES FONCTIONS

21 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation de fonction. Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle s'abaisse.

Direction

Remarque : lors des tests des fonctions de direction et de translation, se tenir dans la nacelle en se tournant dans le sens du déplacement de la machine.



22 Placer le sélecteur élévation/ translation en position de translation.

23 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation de fonction de la manette de contrôle.

24 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par le triangle bleu sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par le triangle bleu sur le panneau de commandes.

25 Enfoncer l'interrupteur au pouce dans la direction indiquée par le triangle jaune sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par le triangle jaune sur le panneau de commandes.

Translation et freinage

26 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation de fonction de la manette de contrôle.

27 Déplacer lentement la manette de contrôle dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement.

28 Déplacer lentement la manette de contrôle dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement.

Remarque : les freins doivent avoir la capacité de retenir la machine sur toutes les pentes qu'elle est capable de franchir.

Capteur de dévers

Remarque : effectuer ce test au sol à l'aide du variateur de la nacelle. Ne pas se tenir dans la nacelle.

29 Placer le sélecteur élévation/translation en position élévation.

30 Abaisser complètement la nacelle.

31 Placer une cale de 5x10 cm ou une pièce de bois similaire devant chaque roue, d'un côté de la machine.

32 Placer le sélecteur élévation/translation en position translation.

33 Monter la machine sur les deux cales de bois.

⊙ Résultat : une alarme doit retentir.

34 Placer le sélecteur élévation/translation en position élévation.

35 Lever la nacelle.

⊙ Résultat : avant que la nacelle n'atteigne une hauteur de 30 cm, la fonction élévation doit se désactiver.

36 Placer le sélecteur élévation/translation en position translation.

37 Enfoncer sans le relâcher l'interrupteur de validation des fonctions et déplacer lentement le levier de commande dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la fonction de translation ne doit être activée dans aucune des directions.

38 Abaisser la nacelle et faire descendre la machine des deux cales de bois.

Vitesse de translation limitée

39 Placer le sélecteur élévation/translation en position élévation.

40 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation de fonction de la manette de contrôle. Lever la nacelle jusqu'à environ 60 cm du sol.

41 Placer le sélecteur élévation/translation en position translation.

42 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation de fonction de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la nacelle levée ne doit pas dépasser 20 cm par seconde.

Si la vitesse de translation est supérieure à 20 cm par seconde lorsque la nacelle est levée, signaler immédiatement la machine et la mettre hors service.

43 Appuyer sur le bouton de vitesse de translation jusqu'à ce qu'un des témoins de vitesse de translation s'éteigne.



44 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation de fonction de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximale pouvant être atteinte avec la nacelle levée doit être d'environ 10 cm par seconde.

45 Appuyer de nouveau sur le bouton de vitesse de translation jusqu'à ce que deux des témoins de vitesse de translation s'éteignent.

46 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation de fonction de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximale pouvant être atteinte avec la nacelle levée doit être d'environ 6 cm par seconde.

Interrupteur de fin de course d'extension de la nacelle (le cas échéant)

Remarque : effectuer ce test uniquement sur les modèles GR-15 équipés d'une extension de nacelle en option.

47 Placer le sélecteur élévation/translation en position élévation.

48 Relever la nacelle à environ 3,9 m.

49 Enfoncer la pédale d'extension de la nacelle, et étendre la nacelle.

50 Placer le sélecteur élévation/translation en position translation.

51 Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la fonction de translation ne doit pas être active.

Contrôle du lieu de travail



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer s'il se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- dévers ou trous ;
- bosses, obstacles sur le sol ou débris ;
- surfaces pentues ;
- surfaces instables ou glissantes ;
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- endroits dangereux ;
- sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- force du vent et conditions météorologiques ;
- présence de personnel non autorisé ;
- autres situations à risque potentielles.

Instructions d'utilisation



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l'utilisation de la machine. Il appartient à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités.

Utiliser la machine à d'autres fins que celle d'amener du personnel, avec outils et matériel, vers un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'un même tour de travail, ces opérateurs doivent tous être qualifiés et respecter l'ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol ou de la nacelle en position arrêt pour désactiver toutes les fonctions de la machine.

Réparer toute fonction qui s'active lorsque l'un des boutons rouges d'arrêt d'urgence est enfoncé.

Commande au sol

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position on.

3 S'assurer que le bloc de batterie est connecté avant d'utiliser la machine.

Positionnement de la nacelle

1 Positionner l'inverseur de montée/descente selon les repères sur le panneau de commandes.

Les fonctions de translation et de direction ne sont pas disponibles depuis les commandes au sol.

Commande depuis la nacelle

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

2 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position marche.

3 S'assurer que le bloc de batterie est connecté avant d'utiliser la machine.

Positionnement de la nacelle



1 Placer le sélecteur élévation/ translation en position élévation.

2 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation de fonction de la manette de contrôle.

3 Déplacer la manette de contrôle suivant les repères du panneau de commandes.

Direction de la machine



1 Placer le sélecteur élévation/ translation en position translation.

2 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation de fonction de la manette de contrôle.

3 Tourner les roues directrices à l'aide de l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle.

Déplacement de la machine

1 Placer le sélecteur élévation/translation en position translation.

2 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation de fonction de la manette de contrôle.

3 Accélérer : sortir lentement la manette de contrôle de la position centrale.

Ralentir : déplacer lentement la manette de contrôle vers la position centrale.

Arrêter : replacer la manette de contrôle en position centrale ou relâcher l'interrupteur de validation de fonction.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur apposées sur les commandes de la nacelle et sur la nacelle pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

La vitesse de déplacement de la machine est limitée si la nacelle est levée.

Pour ralentir

Les commandes de translation peuvent être activées selon trois modes de vitesse différents. Lorsque les trois témoins du panneau de commandes de la nacelle sont allumés, la machine est en mode de vitesse de translation normal (le plus rapide). Lorsqu'un seul témoin est allumé, la machine fonctionne dans le mode de vitesse de translation le plus lent.



Appuyer sur le bouton de vitesse de translation pour sélectionner la vitesse de translation souhaitée.

Extension et rétraction de la nacelle (le cas échéant)

1 Enfoncer la pédale d'extension de la nacelle.

2 Saisir les rampes de sécurité de la nacelle avec précaution et pousser pour étendre la nacelle.

3 Enfoncer la pédale d'extension de la nacelle et tirer sur les rampes de sécurité pour rétracter la nacelle.

Commande au sol avec le variateur

Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets fixes.

Tenir compte du sens de déplacement de la machine pour l'utilisation du variateur.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Instructions de l'inverseur (le cas échéant)

L'inverseur alimente la nacelle en courant lorsque l'alimentation CA externe est coupée.

Pour utiliser l'inverseur :

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

2 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position on.

Le chargeur de batterie et l'alimentation externe de la nacelle fonctionnent quelle que soit la position de l'interrupteur à clé.

Protection contre les chutes

Les équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) ne sont pas obligatoires pour utiliser cette machine. Si un PFPE est obligatoire selon les normes de sécurité de l'employeur ou du site de travail, observer les points suivants :

Tout PFPE doit respecter les réglementations officielles en vigueur et être contrôlé et utilisé en respectant les instructions du fabricant.

Après chaque utilisation

1 Sélectionner un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Abaisser la nacelle.

3 Positionner l'interrupteur à clé en position arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Caler les roues.

5 Charger les batteries.



Instructions pour les batteries et le chargeur

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d'appoint externe.
- ☑ Charger la batterie dans un endroit bien ventilé.
- ☑ Utiliser une tension d'entrée CA appropriée pour le chargement, comme indiqué sur la machine.
- ☑ Utiliser uniquement une batterie et un chargeur agréés par Genie.

Instructions de remplissage et de chargement d'une batterie sèche

1 Retirer les bouchons de ventilation de la batterie et enlever définitivement le joint en plastique des ouvertures de ventilation de batterie.

2 Remplir chaque cellule avec de l'acide de batterie (électrolyte) jusqu'à ce que le niveau soit suffisant pour couvrir les plaques.

Ne pas remplir au repère maximal tant que le cycle de chargement de la batterie n'est pas terminé. Un trop-plein risque de faire déborder l'acide de la batterie pendant le chargement. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

3 Remettre les bouchons de ventilation de la batterie.

4 Charger la batterie.

5 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de chargement terminé. Remplir avec de l'eau distillée par l'extrémité supérieure du tuyau de remplissage. Ne pas trop remplir.

Chargement des batteries

1 S'assurer que les batteries sont connectées avant de les charger.

2 Ouvrir le compartiment des batteries. Laisser le compartiment ouvert pendant tout le cycle de chargement.

3 Retirer les bouchons de ventilation et vérifier le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, ajouter suffisamment d'eau distillée pour couvrir les plaques. Ne pas trop remplir avant le cycle de chargement.

4 Remettre les bouchons de ventilation de batterie en place.

5 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

Remarque : pour le chargeur/inverseur en option, connecter l'alimentation CA à la prise située à l'arrière de la machine.

6 Le chargeur doit indiquer quand la batterie est complètement chargée.

7 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de chargement terminé. Remplir avec de l'eau distillée par l'extrémité supérieure du tuyau de remplissage. Ne pas trop remplir.

Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Faire preuve de bon sens et d'anticipation pour contrôler le mouvement d'une machine levée avec une grue ou un chariot élévateur.
- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou les sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à la plaque de numéro de série pour le poids de la machine.
- ☑ Placer la machine sur une surface plane ou la caler avant de desserrer les freins.

Desserrage des freins

1 Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

2 S'assurer que la conduite de treuil est correctement arrimée aux points d'attache du châssis et que la voie est dégagée.

3 Tirer l'interrupteur de desserrage des freins pour ouvrir la valve de freinage.

4 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

5 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position on.

6 Placer le sélecteur élévation/ translation du panneau de commandes de la nacelle en position translation.



7 Enfoncer sans le relâcher l'interrupteur de validation des fonctions et déplacer la manette de contrôle en position translation pour desserrer les freins.

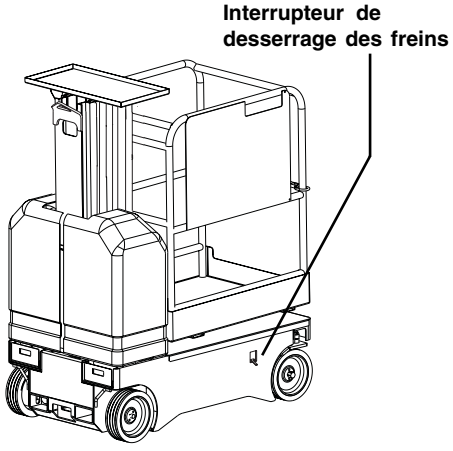
Une fois la machine chargée :

1 Enfoncer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position off.

2 Positionner l'interrupteur à clé en position arrêt.

3 Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

4 Fermer l'interrupteur de desserrage des freins en appuyant dessus pour resserrer les freins.



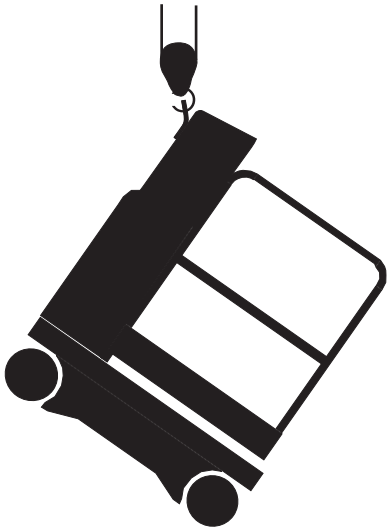
Chargement de la machine à l'aide d'une grue

Utiliser l'œilleton de levage monté sur la colonne arrière du mât.

S'assurer que le mât est complètement abaissé.

Inspecter la machine et retirer d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Toujours placer le crochet de levage dans l'œilleton de levage, pointé vers l'extérieur (et non vers la machine).



Arrimage de la machine pour le transport par camion ou remorque

Toujours caler les roues de la machine en préparation du transport.

Positionner l'interrupteur à clé en position arrêt et retirer la clé avant le transport.

Inspecter la totalité de la machine pour détecter d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

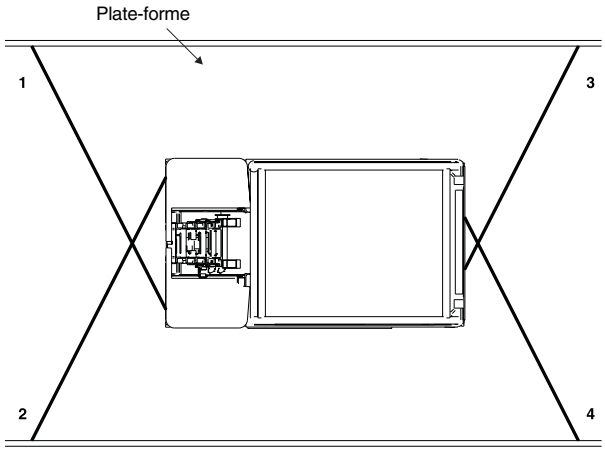
Arrimage du châssis

Utiliser les points d'arrimage du châssis pour fixer la machine à la surface de transport.

Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge importante.

Employer 4 chaînes au minimum.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager les chaînes.



Autocollants

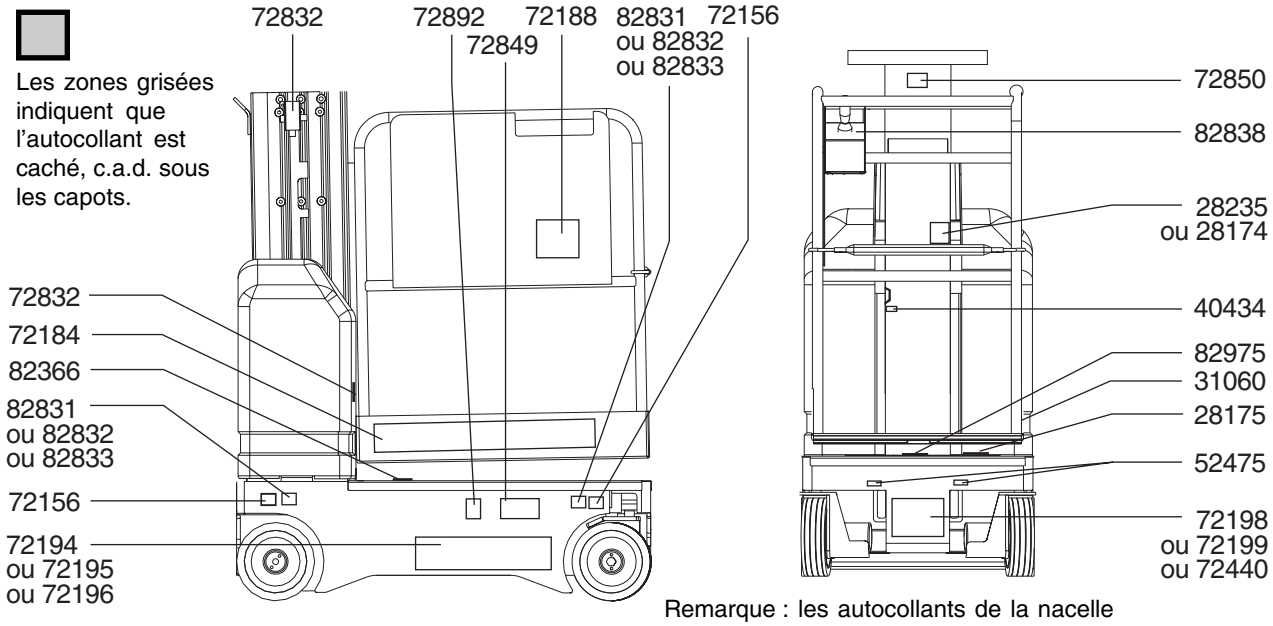
Contrôle des autocollants comportant des mots - Nacelle standard

Déterminer si les autocollants de votre machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

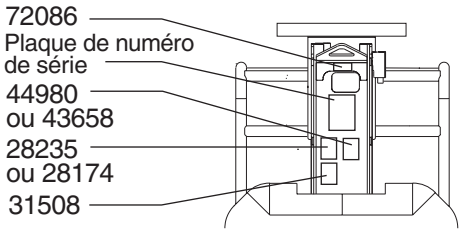
Pièce réf.	Description	Quantité
28161FR	Avertissement - Risque d'écrasement	1
28164FR	Avis - Matières dangereuses	1
28171	Étiquette - Défense de fumer	1
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28175FR	Attention - Accès au compartiment	1
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
28373FR	Étiquette - Entrée de fourche	2
31060FR	Danger - Risque de renversement	1
31071FR	Avertissement - Instructions non lues	1
31508FR	Avis - Alimentation du chargeur de batterie	1
37145FR	Étiquette - Descente manuelle	1
38122FR	Étiquette - Coffret des manuels	1
40434	Étiquette - Point d'ancrage	1
43658	Étiquette - Alimentation du chargeur, 230V	1
44736FR	Danger - Alarme de dévers	1
44980	Étiquette - Alimentation du chargeur, 115V	1
46262FR	Danger - Sécurité batterie/chargeur	1
52475	Étiquette - Arrimage de transport	4
72086	Étiquette - Oeilleton de levage	1
72135	Panneau de commandes au sol	1
72139FR	Avis - Instructions d'utilisation, Nacelle	1
72140FR	Avis - Instructions d'utilisation, Sol	1
72141FR	Danger - Règles de sécurité générales	1
72142FR	Danger - Risque d'électrocution	1
72143	Étiquette - Arrêt d'urgence	1
72153FR	Avis - Capacité maximum, 227 kg, GR-8, GR-12	1
72155FR	Avis - Capacité maximum, 159 kg, GR-15	1
72156FR	Avis - Caractéristiques techniques des pneus	4
72158FR	Avis - Schéma de connexion des batteries	1
72159FR	Danger - Renversement (batteries)	1
72171FR	Avis - Force latérale maximum 445 N, ANSI et CSA	1
72182FR	Avis - Force latérale maximum 200 N, Australia	1
72184	Décoratif - Genie Runabout	2
72188	Étiquette - Flèches directionnelles	2
72194	Décoratif - Genie GR-8	1
72195	Décoratif - Genie GR-12	1
72196	Décoratif - Genie GR-15	1
72198	Décoratif - Genie GR-8 (avant)	1
72199	Décoratif - Genie GR-12 (avant)	1
72440	Décoratif - Genie GR-15 (avant)	1
72466	Panneau de commandes de la nacelle (Bouton d'arrêt d'urgence)	1
72832FR	Danger - Ne pas modifier les interrupteurs de fin de course (1 suppl. sur modèles GR-15 à extension de nacelle)	1
72849FR	Danger - Instructions de desserrage des freins	1
72850FR	Danger - Capacité du plateau de travail Nacelle standard	1
72892FR	Étiquette - Interrupteur de desserrage des freins	1
72970FR	Avis - Instructions d'utilisation du chargeur de batteries	1
82366FR	Étiquette - Chevron Rykon	1
82831	Étiquette - Charge de roue, GR-8	4
82832	Étiquette - Charge de roue, GR-12	4
82833	Étiquette - Charge de roue, GR-15	4
82838	Panneau de commandes de la nacelle (Contrôleur du levier de commande)	1
82975FR	Attention - Risque de collision	1

AUTOCOLLANTS

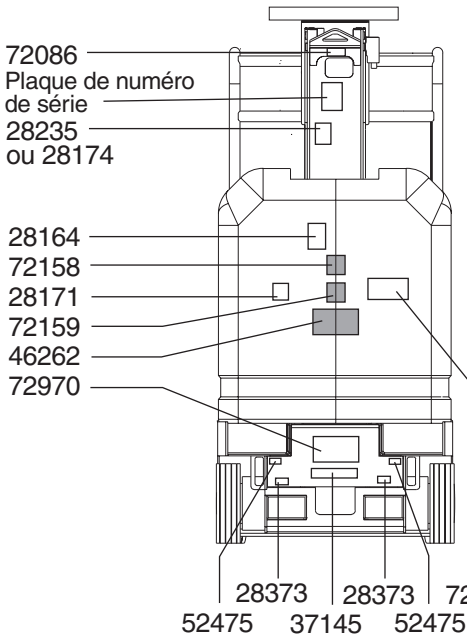
Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, c.a.d. sous les capots.

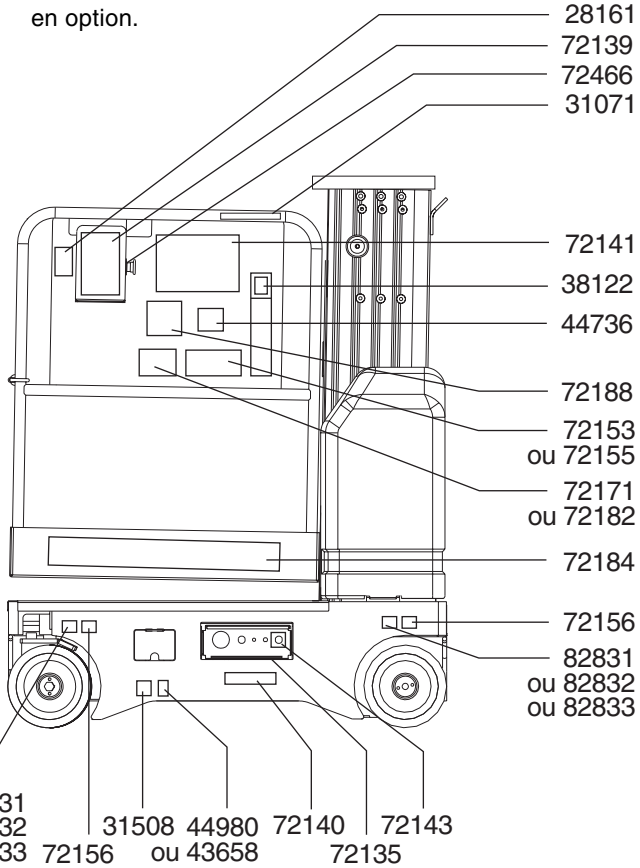


Remarque : les autocollants de la nacelle peuvent se trouver à des emplacements différents sur les nacelles en fibre de verre en option.



Modèles à inverseur en option





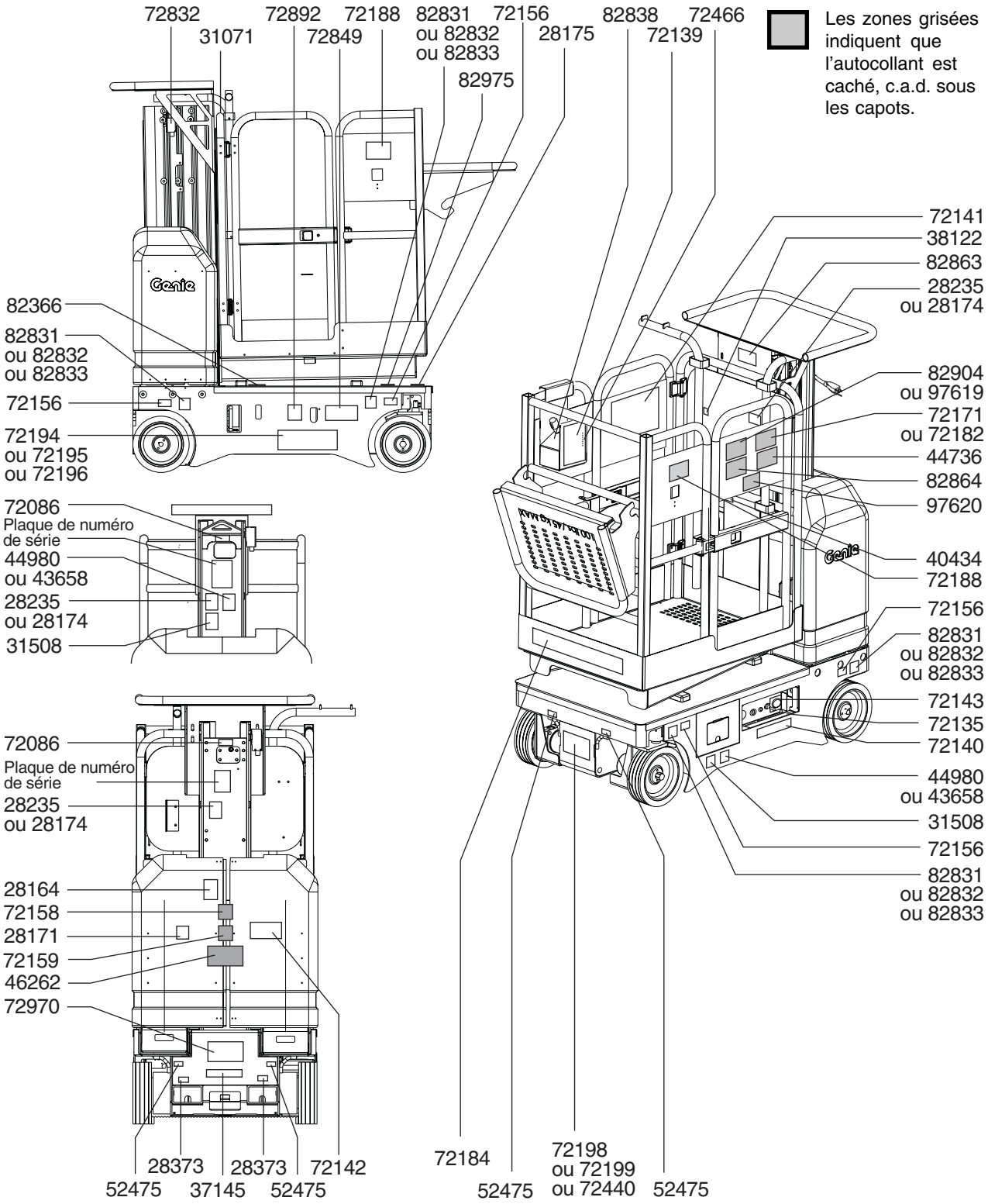
AUTOCOLLANTS

Contrôle des autocollants comportant des mots - Nacelle de manutention

Déterminer si les autocollants de votre machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Description	Quantité
28164FR	Avis - Matières dangereuses	1
28171	Étiquette - Défense de fumer	1
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28175FR	Attention - Accès au compartiment	1
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
28373FR	Étiquette - Entrée de fourche	2
31071FR	Avertissement - Instructions non lues	1
31508FR	Avis - Alimentation du chargeur de batterie	1
37145FR	Étiquette - Descente manuelle	1
38122FR	Étiquette - Coffret des manuels	1
40434	Étiquette - Point d'ancrage	1
43658	Étiquette - Alimentation du chargeur, 230V	1
44736FR	Danger - Alarme de dévers	1
44980	Étiquette - Alimentation du chargeur, 115V	1
46262FR	Danger - Sécurité batterie/chargeur	1
52475	Étiquette - Arrimage de transport	4
72086	Étiquette - Oeilleton de levage	1
72135	Panneau de commandes au sol	1
72139FR	Avis - Instructions d'utilisation, Nacelle	1
72140FR	Avis - Instructions d'utilisation, Sol	1
72141FR	Danger - Règles de sécurité générales	1
72142FR	Danger - Risque d'électrocution	1
72143	Étiquette - Arrêt d'urgence	1
72156FR	Avis - Caractéristiques techniques des pneus	4
72158FR	Avis - Schéma de connexion des batteries	1
72159FR	Danger - Renversement (batteries)	1
72171FR	Avis - Force latérale maximum 445 N, ANSI et CSA	1
72182FR	Avis - Force latérale maximum 200 N, Australia	1
72184	Décoratif - Genie Runabout	1
72188	Étiquette - Flèches directionnelles	2
72194	Décoratif - Genie GR-8	1
72195	Décoratif - Genie GR-12	1
72196	Décoratif - Genie GR-15	1
72198	Décoratif - Genie GR-8 (avant)	1
72199	Décoratif - Genie GR-12 (avant)	1
72440	Décoratif - Genie GR-15 (avant)	1
72466	Panneau de commandes de la nacelle (Bouton d'arrêt d'urgence)	1
72832FR	Danger - Ne pas modifier les	1
72849FR	Danger - Instructions de desserrage des freins	1
72892FR	Étiquette - Interrupteur de desserrage des freins	1
72970FR	Avis - Instructions d'utilisation du chargeur de batteries	1
82366FR	Étiquette - Chevron Rykon	1
82831	Étiquette - Charge de roue, GR-8	4
82832	Étiquette - Charge de roue, GR-12	4
82833	Étiquette - Charge de roue, GR-15	4
82838	Panneau de commandes de la nacelle (Contrôleur du levier de commande)	1
82863FR	Danger - Capacité maximum, plateau du poste de travail	1
82864FR	Danger - Capacité max., supports à vélo	1
82904FR	Avis - Capacité maximum, 204 kg, GR-15	1
82975FR	Attention - Risque de collision	1
97619FR	Avis - Capacité maximum, 227 kg, GR-8, GR-12	1
97620FR	Danger - Capacité maximum, capacité du plateau de travail	1

AUTOCOLLANTS



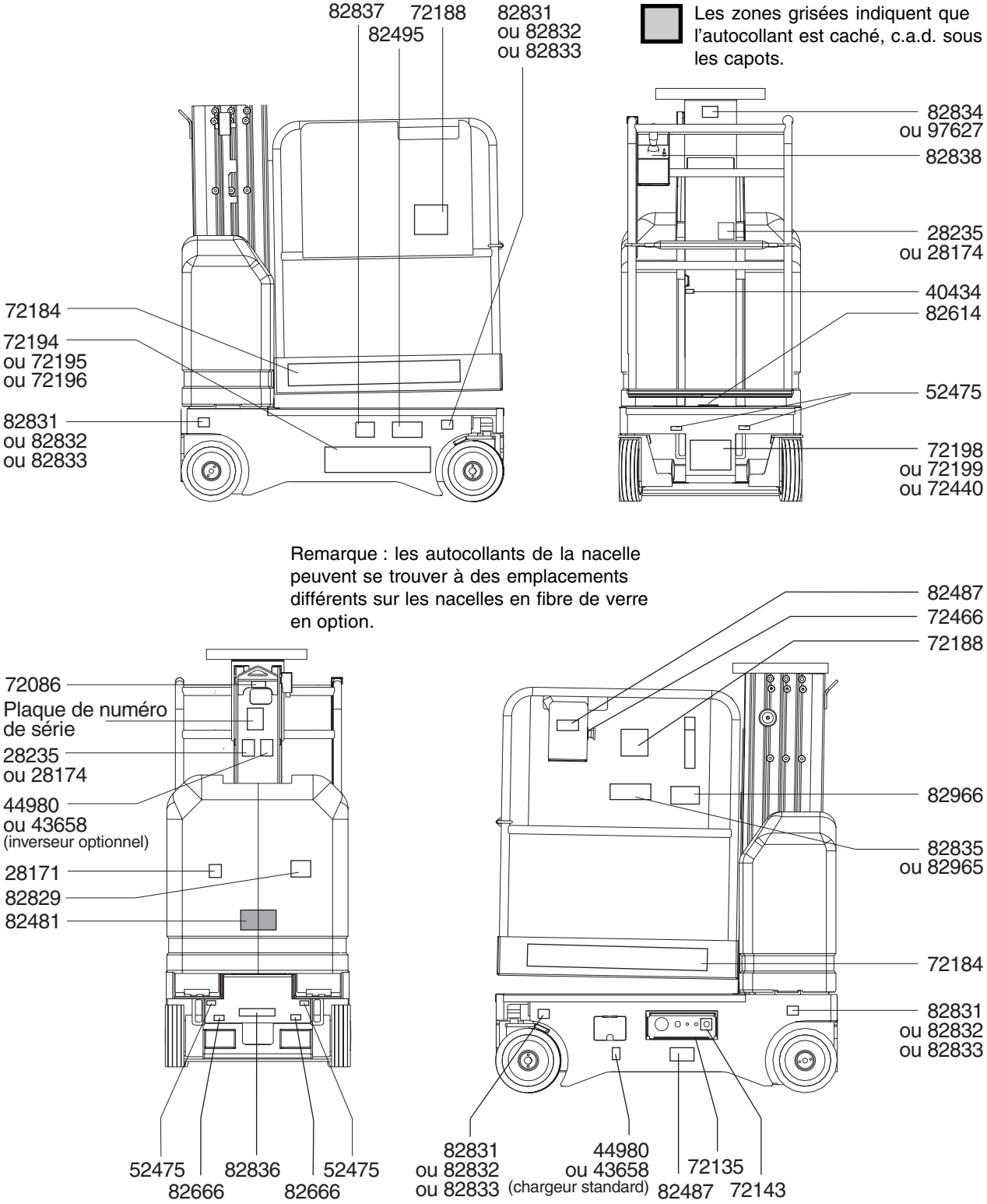
AUTOCOLLANTS

Contrôle des autocollants comportant des symboles - Nacelle standard

Déterminer si les autocollants de votre machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Description	Quantité
28171	Étiquette - Défense de fumer	1
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
40434	Étiquette - Point d'ancrage	1
43658	Étiquette - Alimentation du chargeur, 230V	1
44980	Étiquette - Alimentation du chargeur, 115V	1
52475	Étiquette - Arrimage de transport	4
72086	Étiquette - Oeilleton de levage	1
72135	Panneau de commandes au sol	1
72143	Étiquette - Arrêt d'urgence	1
72184	Décoratif - Genie Runabout	2
72188	Étiquette - Flèches directionnelles	2
72194	Décoratif - Genie GR-8	1
72195	Décoratif - Genie GR-12	1
72196	Décoratif - Genie GR-15	1
72198	Décoratif - Genie GR-8 (avant)	1
72199	Décoratif - Genie GR-12 (avant)	1
72440	Décoratif - Genie GR-15 (avant)	1
72466	Panneau de commandes de la nacelle (Bouton d'arrêt d'urgence)	1
82481	Danger - Sécurité batterie	1
82487	Étiquette - Instructions d'utilisation	2
82495	Danger - Instructions de desserrage des freins	1
82614	Danger - Risque d'écrasement	1
82666	Étiquette - Entrée de fourche	2
82829	Danger - Risque d'électrocution	1
82831	Étiquette - Charge de roue, GR-8	4
82832	Étiquette - Charge de roue, GR-12	4
82833	Étiquette - Charge de roue, GR-15	4
82834	Danger - Capacité du plateau de travail, Nacelle standard, GR-15	1
82835	Danger - Capacité maximum, 159 kg	1
82836	Étiquette - Descente manuelle	1
82837	Étiquette - Interrupteur de desserrage des freins	1
82838	Panneau de commandes de la nacelle (Contrôleur du levier de commande)	1
82965	Danger - Capacité maximum, 227 kg, GR-8, GR-12	1
82966	Danger - Force latérale maximum, 445 N ANSI et CSA	1
97627	Danger - Capacité maximum, plateau de travail, GR-8, GR-12	1

AUTOCOLLANTS



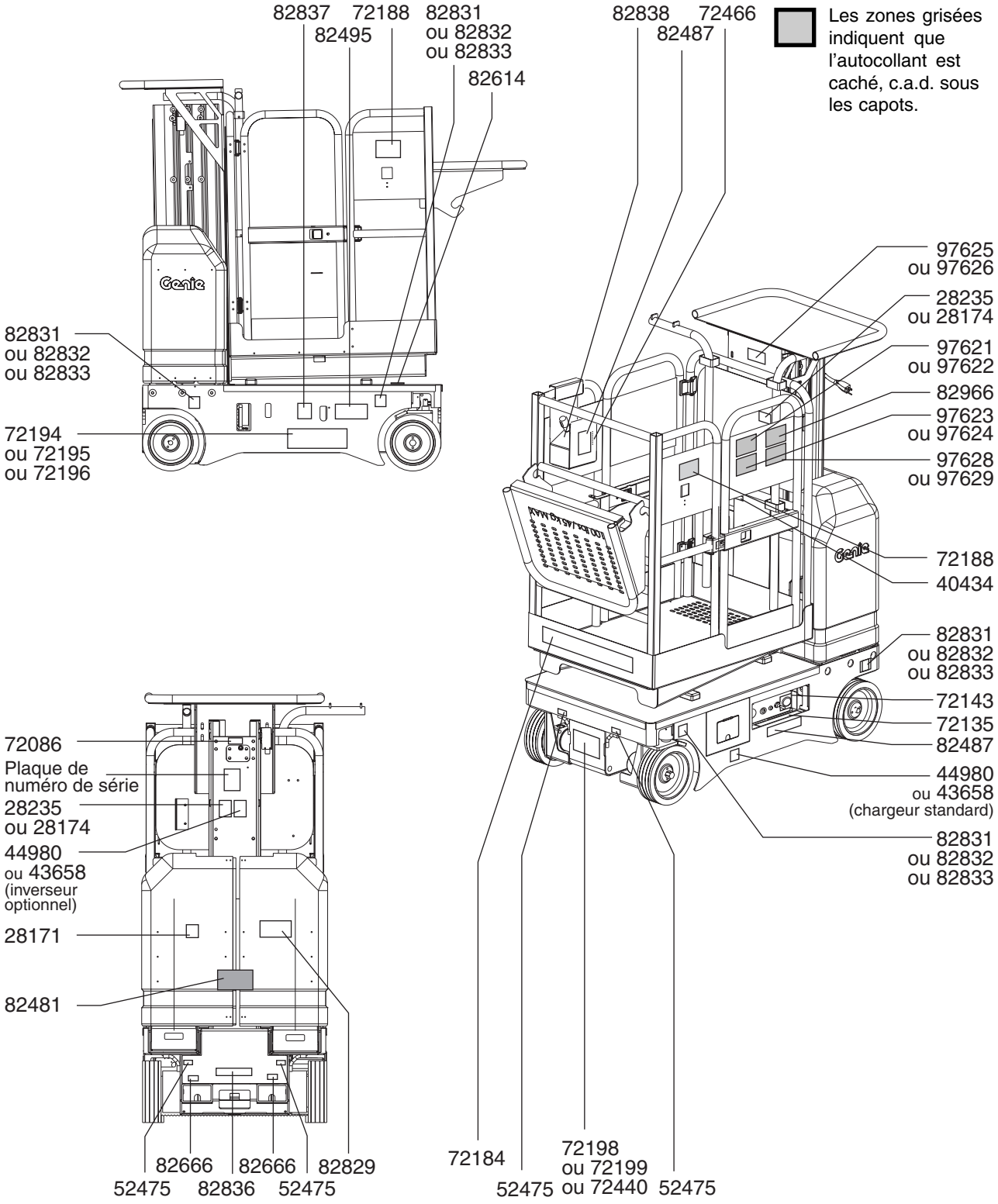
AUTOCOLLANTS

Contrôle des autocollants comportant des symboles - Nacelle de manutention

Déterminer si les autocollants de votre machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Description	Quantité
28171	Étiquette - Défense de fumer	1
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
40434	Étiquette - Point d'ancrage	1
43658	Étiquette - Alimentation du chargeur, 230V	1
44980	Étiquette - Alimentation du chargeur, 115V	1
52475	Étiquette - Arrimage de transport	4
72086	Étiquette - Oeilleton de levage	1
72135	Panneau de commandes au sol	1
72143	Étiquette - Arrêt d'urgence	1
72184	Décoratif - Genie Runabout	1
72188	Étiquette - Flèches directionnelles	2
72194	Décoratif - Genie GR-8	1
72195	Décoratif - Genie GR-12	1
72196	Décoratif - Genie GR-15	1
72198	Décoratif - Genie GR-8 (avant)	1
72199	Décoratif - Genie GR-12 (avant)	1
72440	Décoratif - Genie GR-15 (avant)	1
72466	Panneau de commandes de la nacelle (Bouton d'arrêt d'urgence)	1
82481	Danger - Sécurité batterie	1
82487	Étiquette - Instructions d'utilisation	2
82495	Danger - Instructions de desserrage des freins	1
82614	Danger - Risque d'écrasement	1
82666	Étiquette - Entrée de fourche	2
82829	Danger - Risque d'électrocution	1
82831	Étiquette - Charge de roue, GR-8	4
82832	Étiquette - Charge de roue, GR-12	4
82833	Étiquette - Charge de roue, GR-15	4
82836	Étiquette - Descente manuelle	1
82837	Étiquette - Interrupteur de desserrage des freins	1
82838	Panneau de commandes de la nacelle (Contrôleur du levier de commande)	1
82966	Danger - Force latérale maximum, 445 N ANSI et CSA	1
97621	Danger - Capacité max., 227 kg, GR-8, GR-12	1
97622	Danger - Capacité max., 204 kg, GR-15	1
97623	Danger - Capacité maximum, plateau ajustable, GR-8, GR-12	1
97624	Danger - Capacité maximum, plateau ajustable, GR-15	1
97625	Danger - Capacité maximum, plateau de travail, GR-8, GR-12	1
97626	Danger - Capacité maximum, plateau de travail, GR-15	1
97628	Danger - Capacité max., supports à vélo, GR-8, GR-12	1
97629	Danger - Capacité max., supports à vélo, GR-15	1

AUTOCOLLANTS



Caractéristiques techniques

GR-8	
Hauteur maximum de travail	4,37 m
Hauteur maximum de la nacelle	2,54 m
Hauteur maximum, position repliée	1,68 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle standard avec plateau du poste de travail, ANSI et CSA	1,73 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle de manutention avec plateau du poste de travail	1,75 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle de manutention avec supports à vélo	1,73 m
Largeur	75 cm
Longueur, position repliée	1,35 m
Longueur avec nacelle standard extension de nacelle en position déployée en option	1,85 m
Longueur avec nacelle de manutention plateau ajustable inclus	1,72 m
Longueur avec nacelle de manutention plateau ajustable et plateau de poste de travail inclus	1,82 m
Capacité maximum, nacelle standard	227 kg
Capacité maximum, nacelle en fibre de verre	159 kg
Capacité maximum, nacelle de manutention	227 kg
Rayon de braquage (intérieur)	15 cm
Rayon de braquage (extérieur)	1,57 m
Poids (le poids des machines varie selon les configurations)	Voir la plaque de numéro de série
Inclinaison admissible	25 %
Source d'alimentation	4 batteries, 6V 225AH
Commandes	proportionnelles
Sortie CA dans la nacelle	Standard
Dimensions des pneus	25,4 x 7,6 x 2,5 cm
Bruits aériens Niveau sonore maximum sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	70 dB
Dimensions de la nacelle (longueur x largeur)	
Nacelle standard	94 x 75 cm
Nacelle standard avec extension	1,45 m x 75 cm
Nacelle en fibre de verre	66 x 56 cm
Nacelle de manutention	94 x 76 cm
Nacelle de manutention plateau ajustable inclus	94 cm x 1,4 m
Vitesses de translation	
Position repliée maximum	4,0 km/h
Nacelle levée, maximum	0,8 km/h 12,5 m/55 sec
Informations relatives aux charges au sol	
PNBV + Charge utilisée	885 kg
Charge d'essieu maximum	536 kg
Charge de roue maximum	280 kg

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GR-12	
Hauteur maximum de travail	5,41 m
Hauteur maximum de la nacelle	3,58 m
Hauteur maximum, position repliée	1,68 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle standard avec plateau du poste de travail, ANSI et CSA	1,73 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle de manutention avec plateau du poste de travail	1,75 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle de manutention avec supports à vélo	1,73 m
Largeur	75 cm
Longueur, position repliée	1,35 m
Longueur avec nacelle standard extension de nacelle en position déployée en option	1,85 m
Longueur avec nacelle de manutention plateau ajustable inclus	1,72 m
Longueur avec nacelle de manutention plateau ajustable et plateau de poste de travail inclus	1,82 m
Capacité maximum, nacelle standard	227 kg
Capacité maximum, nacelle en fibre de verre	159 kg
Capacité maximum, nacelle de manutention	227 kg
Rayon de braquage (intérieur)	15 cm
Rayon de braquage (extérieur)	1,57 m
Poids (le poids des machines varie selon les configurations)	Voir la plaque de numéro de série
Inclinaison admissible	25 %
Source d'alimentation	4 batteries, 6V 225AH
Commandes	proportionnelles
Sortie CA dans la nacelle	Standard
Dimensions des pneus	25,4 x 7,6 x 2,5 cm
Bruits aériens Niveau sonore maximum sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	70 dB
Dimensions de la nacelle (longueur x largeur)	
Nacelle standard	94 x 75 cm
Nacelle standard avec extension	1,45 m x 75 cm
Nacelle en fibre de verre	66 x 56 cm
Nacelle de manutention	94 x 76 cm
Nacelle de manutention plateau ajustable inclus	94 cm x 1,4 m
Vitesses de translation	
Position repliée maximum	4,0 km/h
Nacelle levée, maximum	0,8 km/h 12,5 m/55 sec
Informations relatives aux charges au sol	
PNBV + Charge utilisée	975 kg
Charge d'essieu maximum	604 kg
Charge de roue maximum	348 kg

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GR-15	
Hauteur maximum de travail	6,45 m
Hauteur maximum de la nacelle	4,62 m
Hauteur maximum de transport nacelle rétractée	4,62 m
Hauteur maximum de transport nacelle étendue	3,66 m
Hauteur maximum, position repliée	1,68 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle standard avec plateau du poste de travail, ANSI et CSA	1,73 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle de manutention avec plateau du poste de travail	1,75 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle de manutention avec supports à vélo	1,73 m
Largeur	75 cm
Longueur, position repliée	1,35 m
Longueur avec nacelle standard extension de nacelle en position déployée en option	1,85 m
Longueur avec nacelle de manutention plateau ajustable inclus	1,72 m
Longueur avec nacelle de manutention plateau ajustable et plateau de poste de travail inclus	1,82 m
Capacité maximum, nacelle standard	159 kg
Capacité maximum, nacelle en fibre de verre	159 kg
Capacité maximum, nacelle de manutention	204 kg
Rayon de braquage (intérieur)	15 cm
Rayon de braquage (extérieur)	1,57 m
Poids (le poids des machines varie selon les configurations)	Voir la plaque de numéro de série

Inclinaison admissible	25 %
Source d'alimentation	4 batteries, 6V 225AH
Commandes	proportionnelles
Sortie CA dans la nacelle	Standard
Dimensions des pneus	25,4 x 7,6 x 2,5 cm
Bruits aériens Niveau sonore maximum sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	70 dB
Dimensions de la nacelle (longueur x largeur)	
Nacelle standard	94 x 75 cm
Nacelle standard avec extension	1,45 m x 75 cm
Nacelle en fibre de verre	66 x 56 cm
Nacelle de manutention	94 x 76 cm
Nacelle de manutention plateau ajustable inclus	94 cm x 1,4 m
Vitesses de translation	
Position repliée maximum	4,0 km/h
Nacelle levée, maximum	0,8 km/h 12,5 m/55 sec
Informations relatives aux charges au sol	
PNBV + Charge utilisée	1 134 kg
Charge d'essieu maximum	665 kg
Charge de roue maximum	445 kg

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Distribué par :

Genie North America
Téléphone 425.881.1800
Appel gratuit USA et Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Téléphone +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie Scandinavia
Téléphone +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie China
Téléphone +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie France
Téléphone +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Malaysia
Téléphone +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Iberica
Téléphone +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Japan
Téléphone +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Germany
Téléphone +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie Korea
Téléphone +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie U.K.
Téléphone +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Brasil
Téléphone +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Mexico City
Téléphone +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie Holland
Téléphone +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642